

## 1 Col du Pillon – Scex Rouge

Col du Pillon (1'540 m) – Cabane CAS – Scex Rouge (2'940 m)

▲ 4.30 h    | 5.7 km  
▼ 2.30 h    | 1'400 m

Nach dem Start auf dem Col du Pillon wandern Sie an der "Vire aux Dames", welche das Ormonts-Tal beherrscht, vorbei und erreichen auf rund 2'500 m die SAC-Hütte Cabane des Diablerets. Danach wandern Sie über den ewigen Schnee des Gletschers weiter bis zur Bergstation Scex Rouge.

*Après le départ du Col du Pillon, vous montez par le chemin traditionnel pour rejoindre la Cabane des Diablerets CAS à 2'500 m en passant par la Vire aux Dames qui domine la vallée des Ormonts. La randonnée se poursuit ensuite sur les neiges éternelles du glacier jusqu'au Scex Rouge.*

Starting from Col du Pillon, the hike passes by the "Vire aux Dames" that towers over the Ormonts Valley and continues up to the Swiss Alpine Club (SAC) Cabin Diablerets at 2'500 m. From there you hike on the eternal snow of the glacier up to the mountain station Scex Rouge.

## 5 Savièse – Scex Rouge

Daillon (1'440 m) – Prarochet – Quille du Diable – Scex Rouge (2'940 m)

▲ 5.30 h    | 12.5 km  
▼ 4.00 h    | 1'520 m

Folgen Sie den sonnigen Walliser Alpentälern der Region Savièse hoch, bis die Tannen und Weiler spärlicher werden und sich die Umgebung unterhalb der Prarochet-Hütte in eine Art Mondlandschaft verwandelt. Via Quille du Diable gelangen Sie schliesslich über den Gletscher zur Bergstation Scex Rouge.

*Les alpages bien ensoleillés de la région de Savièse succèdent aux derniers mélèzes et hameaux avant de rejoindre un paysage plus lunaire formé par les lapiaz. Une ambiance un peu irréelle vous accompagne pour rejoindre la Cabane de Prarochet. Depuis la Quille du Diable vous traversez le glacier jusqu'à la station supérieure du Scex Rouge.*

Follow the sunny Wallis alpine valleys of the Saviese Region up to where the number of pine trees and small lakes dwindle and the area below the Cabin Prarochet turns into a lunar landscape. Via Quille du Diable you can go over the glacier to get to the mountain station Scex Rouge.

## 2 Reusch – Scex Rouge

Reusch (1'330 m) – Oldenegg – Cabane CAS – Scex Rouge (2'940 m)

▲ 5.00 h    | 9.0 km  
▼ 3.00 h    | 1'630 m

Geniessen Sie die Frische der Bergbäche und Wasserfälle inmitten des Waldes und zwischen den Felswänden. Das Hochplateau am Martisberg führt Sie durchs Paradies der Murmeltiere und Gämsen bis zur SAC-Hütte Cabane des Diablerets. Anschliessend folgen Sie der alpinen Route Nr. 1 auf den Scex Rouge.

*Savourez la fraîcheur des ruisseaux et cascades au milieu d'une forêt alpine entrecoupée de falaises. Poursuivez dans le vallon fleuri du Martisberg, paradis des marmottes et chamois jusqu'à la Cabane des Diablerets CAS. Depuis la cabane, ambiance haute-montagne par la fin de l'itinéraire alpin n°1 jusqu'au Scex Rouge.*

Enjoy the refreshing mountain streams and waterfalls found in the forest between the cliff walls. The high plateau at Martisberg leads you through groundhog and chamois paradise until you reach the SAC Cabin Diablerets. From there pick up the alpine trail to Scex Rouge described in Hike Nr. 1.

## 6 Les Diablerets – Scex Rouge

Les Diablerets (1'240 m) – Creux de Champ – Pierredar – Scex Rouge (2'940 m)

▲ 5.00 h    | 6.2 km  
▼ 3.00 h    | 1'700 m

Inmitten einer intakten Natur wandern Sie von Les Diablerets dem Talkessel von Creux de Champ entlang zum Refuge Pierredar, eingebettet in eine majestätische Berglandschaft. Gut erholt führt Sie anschliessend ein Alpinwanderweg mit Ketten, Kabeln und Leitern über die Praprio- und Tsanfleuron-Gletscher und endet auf dem Scex Rouge.

*Le chemin vous fait traverser la vallée intacte de Creux de Champs d'une beauté à l'état pur jusqu'au Refuge de Pierredar perché au milieu d'un cirque montagneux majestueux. Puis le sentier se redresse, chaînes, câbles et échelles vous conduiront jusqu'aux glaciers de Praprio et de Tsanfleuron par un itinéraire alpin qui aboutit au Scex Rouge.*

In the midst of the natural beauty, the hike from Les Diablerets goes along the bottom of Creux de Champ to the Pierredar Refuge in the majestic mountain landscape. Once you have relaxed, continue on an alpine trail using cables, chains and ladders to hike over the Praprio and Tsanfleuron glaciers. The trail finishes at Scex Rouge.

## 3 Reusch – Oldenhorn

Reusch (1'330 m) – Oldenegg – Oldenhorn (3'122 m)

▲ 5.30 h    | 8.2 km  
▼ 3.30 h    | 1'820 m

Nach der Frische des Waldes und der Wasserfälle erholen Sie sich auf der Oldenalp, bevor Sie das wilde und mineralienreiche Oldental empor wandern. Der Schlusaufstieg aufs Oldenhorn, steil und Schwindel erregend, bietet eine atemberaubende Sicht auf den Tsanfleuron-Gletscher und die Alpenkette mit ihren Gipfeln über 4'000 m.

*Après la fraîcheur des forêts et cascades, l'alpage d'Oldenalp offre un répit avant de se lancer à l'assaut des pentes minérales et sauvages d'Audon. L'ascension finale de l'Oldenhorn, raide et aérienne, offre une vue époustouflante sur le Glacier de Tsanfleuron, la chaîne des Alpes et ses sommets de plus de 4'000 m.*

After the refreshing forests and waterfalls, relax on the Oldenalp before tackling the wild and mineral rich Olden Valley. The final climb to the Oldenhorn, which is quite steep and can cause dizziness, provides a breathtaking view onto the Tsanfleuron Glacier and Alps containing peaks over 4'000 m.

## 7 Nordic Walking easy

Oldenegg (1'835 m) – Oldental (2'000 m) – Oldenegg

▲ 1.30 h    | 4.4 km  
▼ 1.30 h    | 210 m

## 8 Nordic Walking sport

Oldenegg (1'835 m) – Oldental (2'290 m) – Oldenegg

▲ 2.45 h    | 6.3 km  
▼ 2.45 h    | 500 m

Lassen Sie sich von der Landschaft im wilden Oldental verzaubern. Ein kleines Paradies, wo sich das Flüstern der Gämsen und das Pfeifen der Murmeltiere mit dem Klingeln der Kuhglocken vermischt, erwartet Sie. Es stehen zwei Nordic Walking Trails zur Auswahl, Routen "easy" und "sport".

*Laissez-vous ensorceler par ce petit coin de paradis qu'est la vallée d'Audon où se côtoient le murmure des chamois, le sifflement des marmottes et le tintement des cloches des vaches. Deux parcours de nordic walking sont à votre disposition: "easy" et "sport".*

Let yourself be enchanted by the wild landscape of the Olden Valley. The sounds from the whispering of the chamois, the whistling of the groundhogs and the ringing of the cowbells blend together in this small paradise. You can choose from two nordic walking trails: "easy" and "sport".

## 4 Scex Rouge – Sanetsch

Scex Rouge (2'940 m) – Quille du Diable – Sanetsch (2'062 m)

▲ 6.30 h    | 13.0 km  
▼ 5.00 h    | 900 m

Vom Scex Rouge wandern Sie über das ewige Eis des Gletschers zur Quille du Diable. Auf dem Weg zur Cabane de Prarochet öffnet sich vor Ihnen eine ausgewaschene Felslandschaft und das Element Wasser beginnt sich zu zeigen: spektakulär als Wasserfall, als Gebirgsbach oder als See. Die Umgebung beim Sanetsch lädt vor der Talfahrt mit der Luftseilbahn nach Gsteig zum Verweilen ein.

*Depuis le Scex Rouge, vous marchez sur les neiges éternelles du glacier jusqu'à la Quille du Diable. En chemin pour la Cabane de Prarochet, un paysage rocheux, la glace puis l'eau, élément indispensable à la vie, s'ouvrent à vous. Un spectacle ravissant fait de chutes d'eau, torrents et lacs apaisants. La région du Sanetsch vous invite à vous attarder avant la descente sur Gsteig en télécabine.*

From Scex Rouge you hike over the glacier covered by eternal snow to Quille du Diable. On the way to the Cabin Prarochet a washed out cliff landscape will open up in front of you and the element water becomes more evident, in the form of a spectacular waterfall, a mountain stream or lake. The area around Sanetsch invites you to linger a bit before taking the cable car down to Gsteig.

## 9 Via Ferrata Gemskopf / Tête aux Chamois

| 800 m  
▲ 1.50 – 2.00 h

### Die atemberaubende Herausforderung am gelben Fels

Der ca. 800 m lange Klettersteig befindet sich unterhalb der Mittelstation Cabane, führt über mehrere Hochpassagen und beinhaltet überhängende Teilstücke. Der Aufstieg dauert zwischen 1.5 – 2.0 Stunden.

Schwierigkeitsgrad: D+

### Un défi à couper le souffle au Rocher jaune

*La via ferrata d'environ 800 mètres, se situant sous la station intermédiaire de la Cabane, vous emmène à plusieurs passages hauts et comporte des surplombs. Le parcours d'ascension dure entre 1.5 et 2 heures.*

Degré de difficulté: D+

### The breathtaking challenge on the yellow cliff

The approximately 800 m long fixed rope route below the middle station Cabane goes over several high passages and even includes overhanging parts. The climb up takes between 1.5 and 2 hours.

Degree of difficulty: D+

Welcome  
To the View of the Alps

**GLACIER  
3000**  
DIABLERETS • GSTAAD

WANDERN / RANDONNÉE / WALKING  
2011



helvetia

### BETRIEBSZEITEN/HORAIRE/OPENING HOURS

**Col du Pillon – Cabane – Scex Rouge**  
09.05. - 25.09.2011    09.00 - 16.50 h\*  
26.09. - 04.11.2011    geschlossen/fermé/closed  
05.11. - 31.12.2011    09.00 - 16.30 h\*

**Reusch – Oldenegg**  
23.07. - 21.08.2011    09.00 - 16.40 h\*

Abfahrt/départ/departure: alle/toutes les/every 20 min.  
\* letzte Talfahrt/dernière descente/last descent

### TARIFE/TARIFS/PRICES

Einzeltarif/Individuel/Single    → ⇄    → ⇄  
Col du Pillon - Scex Rouge    54.-    77.-    27.-    39.-  
Reusch - Oldenegg    15.-    21.-    8.-    11.-  
Round-Trip "Sanetsch"    72.-    39.50

50 % Reduktion/réduction/reduction:  
Halbtax/Démi-Tarif/Half-Fare; GA/AG; Swiss Pass; Swiss Card  
Kinder < 9 Jahre gratis / Enfants < 9 ans gratuits / Children < 9 years free

### BUS GSTAAD - LES DIABLERETS - GSTAAD

Gstaad, Bahnhof	09.07	10.15	11.15	12.03	13.20	14.15	15.07	16.15
Reusch	09.32	10.40	11.40	12.28	13.45	14.40	15.32	16.40
Col du Pillon (Glacier 3000)	09.40	10.48	11.48	12.36	13.51	14.48	15.40	16.48
Les Diablerets, poste	09.54	11.02	12.02	12.50	14.03	15.02	15.54	17.02
Les Diablerets, poste	10.05	11.05	12.05	13.05	14.05	15.05	16.05	17.05
Col du Pillon (Glacier 3000)	10.16	11.16	12.16	13.16	14.16	15.16	16.16	17.16
Reusch	10.23	11.23	12.23	13.23	14.23	15.23	16.23	17.25
Gstaad, Bahnhof	10.51	11.57	13.19	13.57	14.51	15.51	16.51	17.51

### NOTFALLTEL./NUMEROS D'URGENCE/EMERGENCY NUMBERS

SOS    144  
REGA    1414  
POLIZEI/POLICE    117

### Glacier 3000

Les Diablerets • Gstaad

Infoline +41 (0)848 00 3000

Tel. +41 (0)24 492 09 23 • Fax +41 (0)24 492 09 24

[www.glacier3000.ch](http://www.glacier3000.ch)



### GENERELLE INFORMATIONEN

Empfohlene Ausrüstung: Feste Bergschuhe mit griffiger Sohle, Kälte-, Sonnen-, Wind- und Regenschutz sowie Taschenapotheke. Zusätzlich Eis- und Klettermaterial sowie Orientierungshilfe für alpine Route und Klettersteig.

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

Équipement recommandé: Chaussures de montagne adéquates, protections contre le soleil, le vent et la pluie, ainsi que pharmacie se poche. En plus, matériel d'escalade pour rocher et glace, outil d'orientation pour l'itinéraire alpin et la via ferrata.

### GENERAL INFORMATION

Recommended equipment: Hiking Boots with non-slip soles, protective allweather clothing (for cold, sun, wind and rain) and a first-aid kit are essential. In Addition, you need ice and rock climbing material as well as an orientation guide for the alpine route and fixed rope route.

sponsored by **helvetia**

- 1** Col du Pillon - Scex Rouge: 5.7 km/4.30 h
- 2** Reusch - Scex Rouge: 9.0 km/5 h
- 3** Reusch - Oldenhorn: 8.2 km/5.30 h

- 4** Scex Rouge - Sanetsch: 13.0 km/5 h
- 5** Savièse - Scex Rouge: 12.5 km/5.30 h
- 6** Les Diablerets - Scex Rouge: 6.2 km/5 h

- 7** Nordic Walking easy: 4.4 km/1.30 h
- 8** Nordic Walking sport: 6.3 km/2.45 h
- 9** Via Ferrata Gemskopf: 800 m/1.5 h - 2.0 h
- 10** Dôme Walk: 1,5 km/0.45 h

- Bergwanderweg  
Itinéraire pédestre de montagne/Mountain trail
- Verbindungsweg/Chemin de liaison/Connecting path
- Nordic Walking
- Alpine Route/Itinéraire alpin/Alpine route
- Klettersteig/Via Ferrata/Fixed Rope Route

■ Für kundige Bergsteiger  
■ Alpine Ausrüstung erforderlich

*Pour alpinistes expérimentés  
Équipement alpin indispensable*

Strictly for experienced climbers only  
Alpine equipment necessary